

GB TEST UNIT FOR DC PROXIMITY SWITCHES (MU2-DC)

Thank you for buying our Tester. Please read the instructions carefully before use. This Test unit tests most 3 or 2 wire DC proximity switches without removal from their installation.

D PRÜFGERÄT FÜR DC-NÄHERUNGSSCHALTER (MU2-DC)

Danke, dass Sie unser Prüfgerät gekauft haben. Bitte lesen Sie vor Einsatz des Prüfgerätes die Anwendungs- und Benutzerhinweise sorgfältig durch. Dieses Prüfgerät kann die meisten 3- oder 2-Draht-DC-Näherungsschalter prüfen, ohne dass diese aus ihrer Installation genommen werden müssen.

F TESTEUR D'INTERRUPTEUR DE PROXIMITE CC (MU2-DC)

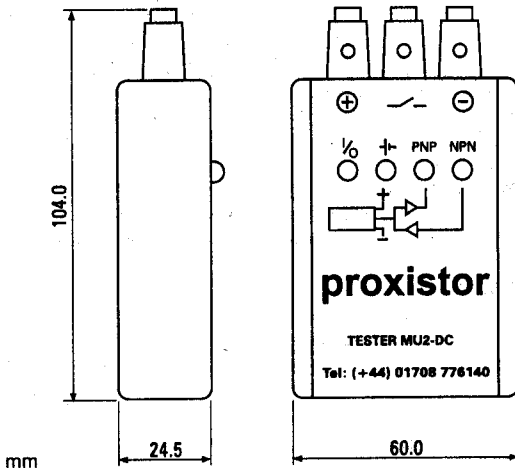
Merci d'avoir acheté notre testeur. Veuillez lire les instructions attentivement avant de l'utiliser. Ce produit peut tester la plupart des interrupteurs de sécurité CC à 3 ou 2 fils sans les enlever de leur installation.

ES UNIDAD DE PRUEBA PARA INTERRUPTORES DE PROXIMIDAD DE CD (MU2-DC)

Le felicitamos por su adquisición de nuestro probador. Rogamos que lea las instrucciones detenidamente antes de usar. Con esta unidad podrá probar la mayoría de interruptores de proximidad de CD de 3 ó 2 hilos sin retirarlos de su instalación.

I APPARECCHIO DI PROVA PER INTERRUTTORI DI PROSSIMITÀ A c.c. (MU2-DC)

Grazie di avere acquistato questo strumento. Leggere attentamente le istruzioni prima di usarlo. Può essere usato per testare la maggior parte degli interruttori di prossimità a c.c. con 3 o 2 conduttori senza doverli rimuovere dall'installazione.



General Note

AB Elektronik Sachsen GmbH reserves the right to make changes in product specification without notice or liability. All information is subject to AB's own data and is considered accurate at time of going to print.

© AB Elektronik Sachsen GmbH (Proxistor Division), Salzstrasse 3, 01738 Klingenberg, Germany

Telephone: +49 (0) 35202 57 483 · Facsimile: +49 (0) 35202 57 401 · Email: e.heinrich.hempel@ab-sachsen.de · Website: www.abelektronik.com

DC PROXIMITY SWITCH TESTER (MU2-DC)

GB/USA

Tests most 2, 3 or 4 wire DC proximity switches without removal from their installation.

1. FEATURES

- 1.1. Three connection terminals, positive, negative and switched output.
- 1.2. A Battery compartment. The unit includes batteries, ready to use.
- 1.3. An LED Display as indicated opposite.

LED Functions MU2-DC	
Green I/O	Switch connected and unit on
Red Battery	Battery low indication
PNP / NPN	shows output type

2. TESTING INSTRUCTIONS

- 2.1. Disconnect the proximity switch from its supply.
- 2.2. Connect the proximity switch to the MU2-DC. Note: the chart depicts European colour coding, some switches may vary. If in doubt, follow the makers wiring instructions.

DC 3 or 4 wire proximity switch EU wiring		
wire colour	function	connect to
Brown	Positive +	+
Black	N.O. Output	switch (middle)
White	N.C. Output	switch (middle)
Blue	Negative -	-

2 wire DC switches are usually Brown / Blue, connect these between the + and the switch (middle) terminal on the test unit. PNP or NPN is not relevant for 2 wire units.

- 2.3. The green I/O LED will illuminate indicating that the proximity switch is correctly connected. If the Red battery LED illuminates, your batteries are low, you can still test the proximity switch but should replace the batteries in due course.
- 2.4. Present a suitable target to the sensing face of the proximity switch, ideally the target it is intended to see in this application. For an inductive sensor this must be a metal target, capacitive, photoelectric and ultrasonic can detect non metal targets.
- 2.5. If the switch is working correctly the MU2-DC will give audible and visible feedback. Presenting and removing the target will indicate if the proximity switch is functioning correctly and indicate what type of output it has according to the chart below.

Buzzer & LED on when	Proximity switch output type
PNP LED & buzzer target present	Normally open PNP
PNP LED & buzzer target not present	Normally closed PNP
NPN LED & buzzer target present	Normally open NPN
NPN LED & buzzer target not present	Normally closed NPN

- 2.6. If the proximity switch does not give good feedback when connected to the tester, try other suitable targets. If you still have no success, the proximity switch has probably failed. Replacing it should provide a solution. If the proximity switch gives suitable feedback with the actual targets used in the application yet when connected to your factory supply does not function correctly, the problem may lie elsewhere.

3. SAFE GUARDS

- 3.1. **DO NOT** connect the test unit to any live supply.
- 3.2. **DO NOT** change the battery when the test unit is connected to anything.
- 3.3. **DO NOT** attempt to repair the test unit, there are no user serviceable parts inside.

4. REPLACING THE TWO 9V PP3 BATTERIES

- 4.1. Ensure the tester is not connected to anything.
- 4.2. Use a small screwdriver to lever open the slot in the battery compartment.
- 4.3. Disconnect the batteries from their connectors and replace them.
- 4.4. Push the Battery cover back in place until it locates with a click.

Note: The MU2-DC will not test 2 or 3 wire AC switches.

5. For further information, our latest catalogue, local distributor, or with any query, please contact our sales office.
6. Proxistor®™ is a registered trademark. The Company is an ISO9000 approved UK proximity switch manufacturer. The company takes no responsibility for the effects of using the product outside its specification or in areas for which it was not designed.

PRÜFGERÄT FÜR DC-NÄHERUNGSSCHALTER (MU2-DC)

D

Prüft die meisten 2-, 3- oder 4-Draht DC-Näherungsschalter, ohne dass diese aus ihrer Installation herausgenommen werden müssen.

1. MERKMALE

1. Einheit mit drei Anschlüssen; positiv, negativ und geschalteter Ausgang.
- 1.2. Batteriefach, das mit einer Batterie zum sofortigen Einsatz bestückt ist.
- 1.3. LED-Anzeige (siehe nachfolgende Tabelle).

LED Funktionen MU2-DC	
Grün I/O	Schalter angeschlossen und Einheit eingeschaltet
Rot batterie	Batterie-Unterspannungsanzeige
PNP / NPN	zeigt den Ausgangstyp an

2. PRÜFANWEISUNG

- 2.1. Trennen Sie den Näherungsschalter von dessen Stromversorgung.
- 2.2. Schließen Sie den Näherungsschalter an den MU2-DC an. Hinweis: die nachfolgende Tabelle zeigt die europäische Farbkodierung; einige Schalter können in der Farbkodierung variieren. Falls Sie sich nicht sicher sind, folgen Sie den Verdrahtungshinweisen des Herstellers!

Verdrahtung DC 3- oder 4-Draht-Näherungsschalter nach EU		
Drahtfarbe	Funktion	verbinden mit
Braun	Positiv +	+
Schwarz	Ausgang normal geöffnet	Schalter (Mitte)
Weiß	Ausgang normal geschlossen	Schalter (Mitte)
Blau	Negativ -	-

2-Draht DC-Schalter sind normalerweise braun/blau-kodiert; schließen Sie diesen zwischen + (Plus) und Schalteranschluss (in der Mitte) des Prüfgerätes an. PNP oder NPN ist für 2-Draht-Schalter nicht relevant.

- 2.3. Leuchtet die grüne LED, so zeigt dies an, dass der Näherungsschalter richtig angeschlossen ist. Leuchtet die rote Batterie-LED, so zeigt dies an, dass die Batteriespannung zu gering ist. Sie können mit der Prüfung des Näherungsschalters fortfahren, müssen aber die Batterie in vorgegebener Weise austauschen.
- 2.4. Richten Sie ein geeignetes Zielobjekt auf den Ansprechbereich des Näherungsschalters aus. Im Idealfall handelt es sich dabei um das Zielobjekt, das er bei dieser Anwendung erkennen soll. Für einen induktiven Sensor muss es sich um ein metallisches Zielobjekt handeln. Kapazitive, photoelektrische und Ultraschall Sensoren können nicht-metallische Zielobjekte erkennen.
- 2.5. Funktioniert der Schalter richtig, so gibt der MU2-DC eine akustische und visuelle Rückmeldung. Ausrichten und Entfernen des Zielobjektes signalisieren, ob der Näherungsschalter korrekt funktioniert und zeigen an, welchen Ausgang dieser gemäß der nachfolgenden Tabelle hat.

Summer und LED eingeschaltet wenn		Ausgangstyp des Näherungsschalters	
PNP-LED & Summer	Zielobjekt vorhanden	Normal geöffnet	PNP
PNP-LED & Summer	Zielobjekt nicht vorhanden	Normal geschlossen	PNP
NPN-LED & Summer	Zielobjekt vorhanden	Normal geöffnet	NPN
NPN-LED & Summer	Zielobjekt nicht vorhanden	Normal geschlossen	NPN

- 2.6. Sollte der Näherungsschalter keine gute Rückmeldung geben, sobald dieser an das Prüfgerät angeschlossen ist, so versuchen Sie es mit anderen geeigneten Zielobjekten. Wenn Sie daraufhin weiter keinen Erfolg haben, so ist der Näherungsschalter möglicherweise defekt. Ein Austausch sollte Abhilfe schaffen. Gibt der Näherungsschalter eine brauchbare Rückmeldung bei den Zielobjekten, die in dieser momentanen Anwendung eingesetzt werden, funktioniert jedoch nicht richtig, wenn Sie ihn an die Stromversorgung anschließen, liegt das Problem eventuell woanders.

3. SICHERHEITSHINWEISE

- 3.1. Verbinden Sie das Prüfgerät nicht direkt mit einer Stromleitung.
- 3.2. Tauschen Sie nicht die Batterie aus, wenn das Prüfgerät an irgendetwas angeschlossen ist.
- 3.3. Versuchen Sie nicht das Prüfgerät zu reparieren, da es keine vom Anwender reparierbaren Teile enthält.

4. AUSTAUSCH DER ZWEI 9V PP3-BATTERIEN.

- 4.1. Stellen Sie sicher, dass das Prüfgerät nirgends angeschlossen ist.
- 4.2. Verwenden Sie einen kleinen Schraubenzieher, um die Batteriefachabdeckung herauszuhebeln.
- 4.3. Lösen Sie die Batterien von den Anschlüssen, und tauschen Sie die Batterien aus.
- 4.4. Drücken Sie die Batteriefachabdeckung wieder in ihre Ursprungsposition, bis sie mit einem Klick einrastet.

Hinweis: Mit dem MU2-DC können Sie keine 2- oder 3-Draht AC-Schalter prüfen.

5. Wenn Sie nähere Informationen wünschen, schauen Sie in unseren aktuellen Katalog, besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler oder nehmen Sie bei Fragen Kontakt zu unserem Verkaufsbüro auf.
6. Proxistor®™ ist ein eingetragenes Warenzeichen. Die Firma ist ein ISO9000-geprüfter Hersteller von Näherungsschaltern in Großbritannien. Die Firma übernimmt keine Verantwortung für die Auswirkungen bei Verwendung des Geräts außerhalb der Spezifikation oder in Bereichen, für die es nicht entwickelt wurde.

TESTEUR D'INTERRUPTEUR DE PROXIMITE CC (MU2-DC)

F

Pour tester la plupart des interrupteurs de proximité à 2,3 ou 4 fils CC sans les enlever de leur installation.

1. CARACTERISTIQUES

- 1.1. Trois prises de connexion, positive, négative et sortie avec interrupteur.
- 1.2. Un compartiment pour les piles. Le testeur comprend les piles et il est prêt à fonctionner.
- 1.3. Un affichage LED selon l'indication à côté.

Fonctions LED du MU2-DC	
Entrée/Sortieverte	Interrupteur connecté et testeur ON
Piles Rouge	Indication pile plate
PNP/NPN	Indique type de sortie

2. INSTRUCTIONS POUR LES TESTS

- 2.1. Déconnecter l'interrupteur de proximité de son alimentation.
- 2.2. Brancher l'interrupteur de proximité au MU2-DC.
Note: le tableau indique les couleurs européennes, mais certains interrupteurs peuvent varier. En cas de doute, voir les instructions de câblage du fabricant.
Les interrupteurs CC à deux fils sont habituellement Marron/Bleu – connecter ceux-ci entre le + et la borne du milieu de l'interrupteur sur l'unité de test. Le type PNP ou NPN n'est pas pertinent pour les unités à 2 fils.
- 2.3. La LED verte entrée / sortie (I/O) s'allumera pour indiquer que l'interrupteur de proximité est correctement connecté. Si la LED rouge de la pile s'allume, ceci indique que les piles sont plates - il sera toujours possible de tester des interrupteurs, mais vous devrez remplacer la pile aussitôt que possible.
- 2.4. Présenter une cible appropriée à la face de détection de l'interrupteur de proximité; idéalement la cible a pour but de tester la détection d'approche. Dans le cas d'un détecteur à induction, la cible doit être en métal. Les interrupteurs capacitifs, photoélectriques et ultrasoniques peuvent détecter des cibles non métallique.
- 2.5. Si l'interrupteur fonctionne correctement, le MU2-DC émettra un signal sonore et un signal visuel. Présenter la cible à l'interrupteur et en l'enlever, indiquera si l'interrupteur fonctionne correctement et indiquera aussi le type de sortie dont il est muni conformément au tableau ci-après.

Interrupteur de proximité CC, 3 ou 4 fils		
Câblage EU		
couleur de fil	fonction	connecter à
Marron	positif +	+
Noir	Sortie Normalement Ouverte	interrupteur (milieu)
Blanc	Sortie Normalement Fermée	interrupteur (milieu)
Bleu	Négatif -	-

Signal sonore et LED activés quand		Type de sortie d'interrupteur de proximité	
LED PNP et signal sonore	cible présente	Normalement ouvert	PNP
LED PNP et signal sonore	cible pas présente	Normalement fermé	PNP
LED NPN et signal sonore	cible présente	Normalement ouvert	NPN
LED NPN et signal sonore	cible pas présente	Normalement fermé	NPN

- 2.6. Si l'interrupteur de proximité n'émet pas ces signaux quand il est connecté au testeur, essayer d'autres cibles appropriées. S'il n'y a toujours pas de signaux c'est que l'interrupteur de proximité ne fonctionne probablement pas. Une solution est de le remplacer. Si l'interrupteur de proximité produit des signaux avec les cibles actuelles utilisées dans l'application, mais ne fonctionne pas quand il est connecté à l'alimentation de votre usine, le problème vient peut-être d'ailleurs.

3. SECURITE

- 3.1. **NE JAMAIS** connecter le testeur à un élément sous tension.
- 3.2. **NE JAMAIS** remplacer la pile quand le testeur est connecté à quoi que ce soit.
- 3.3. **NE JAMAIS** essayer de réparer le testeur car il ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur.

4. COMMENT REMPLACER LES DEUX PILES 9v PP3

- 4.1. S'assurer que le testeur n'est pas connecté à quoi que ce soit.
- 4.2. Utiliser un petit tournevis pour faire levier et ouvrir le couvercle du compartiment des piles.
- 4.3. Déconnecter les piles des connecteurs et les remplacer.
- 4.4. Pousser le couvercle des piles en position jusqu'à ce qu'il y ait un déclic.

NOTE: Le MU2-DC ne peut pas tester les interrupteurs CA à 2 ou 3 fils.

5. Pour obtenir des informations supplémentaires, a propos de notre dernier catalogue ou la liste de nos distributeurs locaux ou si vous avez quelque question, veuillez contacter notre bureau de ventes.
6. Proxistor™ est une marque déposée. La société est homologuée à ISO 9000 au Royaume Uni comme fabricant d'interrupteur de proximité. La société n'accepte aucune responsabilité pour les effets de l'utilisation de ses produits hors spécification ou dans des domaines pour lesquels ils n'ont pas été conçus.

APPARECCHIO DI PROVA PER INTERRUITORI DI PROSSIMITÀ A c.c. (MU2-DC)

Può essere usato per testare la maggior parte degli interruttori di prossimità a c.c. con 2, 3 o 4 conduttori senza doverli rimuovere dall'installazione.

1. CARATTERISTICHE

- 1.1. Tre terminali di connessione: positivo, negativo e uscita commutata.
- 1.2. Scomparto batterie sul fondo dell'apparecchio con batterie incluse. L'apparecchio viene fornito pronto all'uso.
- 1.3. Display a LED come indicato qui a fianco.

Funzioni dei LED del MU2-DC

Verde, I/O	Interruttore collegato e apparecchio acceso
Rosso, batteria	Indicatore di batteria quasi scarica
PNP / NPN	Indica il tipo del transistor di uscita

2. ISTRUZIONI DI PROVA

- 2.1. Staccare l'interruttore di prossimità dalla sua alimentazione.
- 2.2. Collegare l'interruttore di prossimità al MU2-DC. Notare che la tabella si riferisce al codice a colori europeo; alcuni interruttori possono variare. In caso di dubbio, seguire le istruzioni di cablaggio del fabbricante.

Gli interruttori a c.c. con 2 conduttori hanno di solito conduttori marrone e blu. Collegarli fra il terminale + e quello dell'interruttore (di mezzo) dell'apparecchio di prova. Per gli apparecchi con 2 conduttori la selezione PNP o NPN non è pertinente.

Cablaggio UE degli interruttori di prossimità a c.c. con 3 o 4 conduttori

Colore del conduttore	Funzione	Collegare
Marrone	Positivo +	+
Nero	Uscita N.A.	interrutt. (di mezzo)
Bianco	Uscita N.C.	interrutt. (di mezzo)
Blu	Negativo -	-

- 2.3. Il LED verde I/O si accende per indicare che l'interruttore di prossimità è collegato correttamente. Se la batteria è quasi scarica si accende il LED rosso. È ancora possibile testare gli interruttori, ma bisogna cambiarla non appena possibile.
- 2.4. Presentare alla superficie di rilevamento dell'interruttore di prossimità un bersaglio adatto, idealmente lo stesso bersaglio usato nella particolare applicazione. Per i sensori ad induzione deve essere metallico, mentre per quelli a capacità, fotoelettrici e ad ultrasuoni si possono usare anche bersagli non metallici.
- 2.5. Se l'interruttore funziona correttamente, il MU2-DC produce un segnale sonoro e visivo di feedback. Presentando e rimuovendo il bersaglio dall'interruttore di prossimità si può vedere se l'interruttore funziona correttamente, e di quale tipo di uscita dispone in base alla tabella qui di seguito.

Cicalino e LED accesi quando		Tipo di uscita dell'interruttore a prossimità
LED PNP e cicalino	bersaglio presente	Normalmente aperto PNP
LED PNP e cicalino	bersaglio non presente	Normalmente chiuso PNP
LED NPN e cicalino	bersaglio presente	Normalmente aperto NPN
LED NPN e cicalino	bersaglio non presente	Normalmente chiuso NPN

- 2.6. Se l'interruttore di prossimità non produce un buon segnale di feedback quando viene collegato all'apparecchio di prova, provare con altri bersagli datti. Se non si ottiene ugualmente alcun successo, probabilmente l'interruttore di prossimità è guasto. Cambiandolo si dovrebbe risolvere il problema. Se l'interruttore di prossimità produce il corretto feedback con gli effettivi bersagli usati nell'applicazione, ma quando è collegato all'alimentazione della fabbrica non funziona, il problema può essere dovuto ad altra causa.

3. PRECAUZIONI

- 3.1. **NON** collegare l'apparecchio ad alcuna fonte di alimentazione sotto tensione.
- 3.2. **NON** cambiare la batteria quando l'apparecchio è collegato a circuiti esterni.
- 3.3. **NON** tentare di riparare l'apparecchio; non contiene componenti di competenza dell'utente.

4. CAMBIO DELLE DUE BATTERIE PP3 DA 9 V

- 4.1. Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato a circuiti esterni.
- 4.2. Usare un piccolo cacciavite inserito nella fenditura del coperchio dello scomparto batteria per aprirlo con un'azione a leva.
- 4.3. Staccare le batterie dai rispettivi connettori e cambiarle.
- 4.4. Spingere di nuovo in posizione il coperchio dello scomparto batteria fino a farlo andare a posto con uno scatto.

Nota: l'apparecchio MU2-DC non può essere usato per testare interruttori a c.a. con 2 o 3 conduttori.

5. Per ulteriori informazioni, una copia del nostro più recente catalogo, il nome del più vicino distributore o qualsiasi altra richiesta, contattare il nostro Ufficio Vendite.
6. Proxistor[®]™ è un marchio di fabbrica registrato. La Società è un fabbricante britannico con certificazione ISO9000 di interruttori di prossimità. La Società non si assume alcuna responsabilità per gli effetti causati dall'impiego dei suoi prodotti al di fuori delle specifiche indicate o in aree per le quali non sono progettati.

PROBADOR DE INTERRUPTOR DE PROXIMIDAD DE CD (MU2-DC)

ES

Para probar la mayoría de interruptores de proximidad de CD de 2, 3 o 4 hilos sin retirarlos de su instalación.

1. FUNCIONES

- 1.1. Tres bornas de conexión, positiva, negativa y conectada.
- 1.2. Un compartimiento para pilas. La unidad incluye pilas, listas para usar.
- 1.3. Una pantalla de DIODO como aparece a la derecha.

Funciones DIODO MU2-DC

Verde E/S	Interruptor conectado a una unidad en funcionamiento
Pila Roja	Indicación de pila baja
PNP/NPN	Indica potencia

2. INSTRUCCIONES PARA REALIZAR LA PRUEBA

- 2.1. Desconectar el interruptor de proximidad de su acometida.
- 2.2. Conectar el interruptor de proximidad al MU2-DC. Recordar que el cuadro presenta el código de colores europeo, algunos interruptores pueden variar. En caso de duda, seguir las instrucciones de cableado del fabricante.

Cableado UE del interruptor de proximidad de CD de 3 ó 4 hilos

Color del hilo	Función	Conectar a
Marrón	Positivo +	+
Negro	Potencia	Interruptor (centro)
Blanco	Potencia	Interruptor (centro)
Azul	Negativo -	-

Las unidades de CD de 2 hilos normalmente son Marrón/Azul, conectar éstos entre la marca + y la borma (centro) del interruptor en la unidad de prueba. PNP o NPN no procede para las unidades de 2 hilos.

- 2.3. El DIODO verde E/S se ilumina indicando que el interruptor de proximidad está conectado correctamente. Si se ilumina el DIODO Rojo de la pila, las pilas están bajas, aunque se puede probar el interruptor de proximidad, se deben cambiar las pilas.
- 2.4. Presentar un objetivo adecuado a la cara del sensor del interruptor de proximidad, preferiblemente el objetivo que se va a probar en esta aplicación. Para un sensor inductivo, esto debe ser un objetivo de metal, los interruptores capacitivos, fotoeléctricos o ultrasónicos no pueden detectar objetivos no metálicos.
- 2.5. Si el interruptor funciona correctamente, en el MU2-DC se oye una alarma sonora y presenta información visible. Al presentar y retirar el objetivo indica si el interruptor de proximidad está funcionando correctamente e indica la potencia que tiene según el siguiente cuadro.

Zumbador y DIODO cuando	Potencia Interruptor de Proximidad
DIODO PNP y zumbador objetivo presente	Normalmente abierto PNP
DIODO PNP y zumbador objetivo no presente	Normalmente cerrado PNP
DIODO PNP y zumbador objetivo presente	Normalmente abierto NPN
DIODO PNP y zumbador objetivo no presente	Normalmente cerrado NPN

- 2.6. Si el interruptor de proximidad no da una buena información cuando se conecta al probador, se deben tratar otros objetivos adecuados. Si aún no se tiene éxito, posiblemente el probador de interruptor de proximidad está averiado. El cambiario puede ser la solución. Si el interruptor de proximidad da información adecuada con los objetivos actuales usados, pero cuando se conecta a la acometida de la fábrica no funciona correctamente, el problema puede estar en otro lugar.

3. SALVA GUARDIAS

- 3.1. **NO** conectar la unidad de prueba a una acometida de corriente.
- 3.2. **NO** cambiar la pila cuando la unidad de prueba está conectada a cualquier otra cosa.
- 3.3. **NO** tratar de reparar la unidad de prueba, no tiene piezas que pueda reparar el usuario.

4. CAMBIO DE LAS PILAS DE 9V PP3

- 4.1. Comprobar que el probador no está conectado a nada.
- 4.2. Usar un pequeño destornillador para abrir la ranura del compartimiento de las pilas.
- 4.3. Desconectar las pilas de sus bornas y cambiarlas.
- 4.4. Poner la tapa de nuevo en su lugar hasta que haga clic.

Nota: El MU2-DC no probará interruptores de 2 ó 3 hilos de CA.

5. Para más información, nuestro catálogo más reciente, distribuidor local o cualquier otra consulta, rogamos dirigirse a nuestra oficina de ventas.
6. Proxistor™ es marca registrada. La Compañía está aprobada como fabricante de interruptores de proximidad conforme a la norma industrial ISO9000 en el Reino Unido. La compañía no se hace responsable de los resultados por usar el artículo fuera de su especificación o en áreas para las que no se ha concebido.